

Rapport du projet BD & Web

Xinyi Shen

2021

Table de Matière

Présentation du Projet	3
Contexte	3
Fonctionnalités principales	3
Les données	4
Description des données	4
Organisation des données	4
Le site	6
Architecture	6
Charte graphique	8
Les fonctionnalités	9
Description et réalisation	9
Bilan du travail effectué	11
Où en est le projet	11
Évaluation	11
Retour personnel	12
Difficulté	12
Amélioration	12
Bibliographie	13

Présentation du Projet

Contexte

Ce projet est pour créer un site web de poèmes chinois qui sont traduit en français. L'objectif de ce projet est de faire fonctionner la recherche sur le site web ainsi que l'ajout de nouveaux poèmes avec les traductions françaises.

Fonctionnalités principales

1. Recherche des données

La fonctionnalité de la recherche permet de chercher les poèmes dans la base de données par l'auteur du poème, par le nom du poème et aussi par le terme du poème. Les trois différentes méthodes de recherche ne sont pas indépendantes. Il permet aussi de faire la recherche par ensemble des trois méthodes ou par deux méthodes. Il existe 8 combinaisons différentes.

2. Ajout des données

La fonctionnalité de l'ajout permet d'ajouter des poèmes dans la base de données. Tous les champs sont obligatoires pour ajouter les données.

Les données

Description des données

Les données viennent du livre de François Cheng, *L'écriture poétique chinoise, suivi de Une anthologie des poèmes des Tang*.

Les données sont en deux parties: la partie originale, autrement dit, les poèmes chinois; une partie traduction, autrement dit, les traductions en français.

Les poèmes chinois que j'ai choisis sont les poèmes courts qui se composent de quatre phrases. Et leurs traductions prennent aussi cette règle.

Les données que j'ai utilisées sont dans un livre, donc en raison de la propriété intellectuelle, les données ne sont que utilisées pour le projet et ne peuvent pas être partagées au public.

Toutes les données (10 poèmes) sont enregistrées manuellement afin de faire fonctionner le site web.

Organisation des données

Pour organiser les données, j'ai créé une base de données sur MAMP et je l'ai nommée "projet".

Dans cette base de données, j'ai fait deux tableaux. Un tableau "poeme_ch" qui est enregistré les poèmes originaux chinois et un autre tableau "poeme_fr" qui est enregistré les poème traduit en français.

Containing the word: <input type="text"/>									
	Table	Action	Rows	Type	Collation	Size	Overhead		
<input type="checkbox"/>	poeme_ch	Browse Structure Search Insert Empty Drop	10	InnoDB	utf8_general_ci	16.0 KiB	-		
<input type="checkbox"/>	poeme_fr	Browse Structure Search Insert Empty Drop	10	InnoDB	utf8_general_ci	16.0 KiB	-		
	2 tables	Sum	20	InnoDB	utf8_general_ci	32.0 KiB	0 B		

Dans le tableau "poeme_ch", il se compose de cinq colonnes : "id_poeme", qui est l'identifiant des poèmes et qui est aussi la clé primaire de ce tableau; "nom_ch" qui est le nom du poème en chinois; "auteur_ch" qui est l'auteur du poème en chinois; "poeme_ch" qui est mis le poème entier et à la fin "terme_ch" qui est le terme du poème en chinois.

#	Name	Type	Collation	Attributes	Null	Default	Comments	Extra	Action
<input type="checkbox"/> 1	id_poeme	int(10)			No	None		AUTO_INCREMENT	Change Drop More
<input type="checkbox"/> 2	nom_ch	varchar(50)	utf8_general_ci		No	None			Change Drop More
<input type="checkbox"/> 3	auteur_ch	varchar(20)	utf8_general_ci		No	None			Change Drop More
<input type="checkbox"/> 4	poeme_ch	varchar(1000)	utf8_general_ci		No	None			Change Drop More
<input type="checkbox"/> 5	terme_ch	varchar(20)	utf8_general_ci		No	None			Change Drop More

Dans le tableau “poeme_fr”, il se compose pareil que le tableau “poeme_ch”. Les cinq colonnes sont “id_poeme” (la clé primaire du tableau, donc, les deux tableaux sont la même ordre), “nom_fr”, “auteur_fr”, “poeme_fr” et “terme_fr”.

Les deux captures d’écran présentent les détails des données.

<div>← ↻ →</div>				▼	id_poeme	nom_ch	auteur_ch	poeme_ch	terme_ch		
<input type="checkbox"/>		Edit		Copy		Delete	1	登黄鹤楼	王之涣	白日依山尽，黄河入海流。 欲穷千里目，更上一层楼。	风景
<input type="checkbox"/>		Edit		Copy		Delete	2	登幽州台歌	陈子昂	前不见古人，后不见来者。 念天地之悠悠，独怆然而涕下。	怀古
<input checked="" type="checkbox"/>		Edit		Copy		Delete	3	春晓	孟浩然	春眠不觉晓，处处闻啼鸟。 夜来风雨声，花落知多少。	愁绪
<input type="checkbox"/>		Edit		Copy		Delete	4	竹里馆	王维	独坐幽篁里，弹琴复长啸。 深林人不知，明月来相照。	风景
<input type="checkbox"/>		Edit		Copy		Delete	5	辛夷坞	王维	木末芙蓉花，山中发红萼。 涧户寂无人，纷纷开且落。	风景
<input type="checkbox"/>		Edit		Copy		Delete	6	鹿柴	王维	空山不见人，但见人语响。 返景入深林，复照青苔上。	风景
<input type="checkbox"/>		Edit		Copy		Delete	7	凉州词	王翰	葡萄美酒夜光杯，欲饮琵琶马上催。 醉卧沙场君莫笑，古来征战几人回。	战争
<input type="checkbox"/>		Edit		Copy		Delete	8	塞下曲	卢纶	月黑雁飞高，单于夜遁逃。 欲将轻骑逐，大雪满弓刀。	战争
<input type="checkbox"/>		Edit		Copy		Delete	9	自君之出矣	张九龄	自君之出矣，不复理残机。 思君如满月，夜夜减清辉。	愁绪
<input type="checkbox"/>		Edit		Copy		Delete	10	秋浦歌之一	李白	白发三千丈，缘愁似个长。 不知明镜里，何处得秋霜。	愁绪

						id_poeme	nom_fr	auteur_fr	poeme_fr	terme_fr	
<input type="checkbox"/>		Edit		Copy		Delete	1	Du haut du pavillon des Cigognes	Wang Zhihuan	Soliel blanc / longer montagne cesser Fleuve Jaun...	Paysage
<input type="checkbox"/>		Edit		Copy		Delete	2	De haut de la terrasse de You-Zhou	Chen Zi-ang	Devant ne pas voir / homme ancien Derrière ne pas...	Histoire
<input type="checkbox"/>		Edit		Copy		Delete	3	Aube de printemps	Meng Haoran	Sommeil printanier / ignorer aube Tout autour / o...	Tristesse
<input type="checkbox"/>		Edit		Copy		Delete	4	La Gloriette-aux-Bambous	Wang Wei	Seul assis / reclus bambous dedans Pincer luth / ...	Paysage
<input type="checkbox"/>		Edit		Copy		Delete	5	Le Talus-aux-Hibiscus	Wang Wei	Branches extrémité / magnolias fleurs Montagne mi...	Paysage
<input type="checkbox"/>		Edit		Copy		Delete	6	Le Clos-aux-clefs	Wang Wei	Montagne vide / ne percevoir personne Seulement e...	Paysage
<input type="checkbox"/>		Edit		Copy		Delete	7	Chanson de Liang-zhou	Wang Han	Raisins beau vin / nocturne-clarté coupe Vouloir ...	Guerre
<input type="checkbox"/>		Edit		Copy		Delete	8	Chant de frontière	Lu Lun	Lune noire / oies sauvages voler haut Chef barbar...	Guerre
<input type="checkbox"/>		Edit		Copy		Delete	9	Depuis que vous êtes parti	Zhang Jiuling	Depuis seigneur / être parti hélas Ne plus / rang...	Tristesse
<input type="checkbox"/>		Edit		Copy		Delete	10	Chanson du lac Qiu-pu	Li Bai	Cheveux blancs / trois mille aunes Car tristesse ...	Tristesse

Le site

Architecture

Le site se compose de quatre pages html. Ses header et footer sont tous pareilles.

Dans le header, j'ai inséré une image chinoise pour montrer le sujet du site. Et au milieu de l'image se présente le nom ou la section du site web. L'image montre le header de l'index.

```
<header>
  <div class="headerimage">
    
    <div class="centered-text">

      <h1>Poèmes chinois</h1>
      <h2>中国诗歌</h2>

    </div>
  </div>
</header>
```

Le footer ne contient que l'information copyright.

La première page est l'index. À part le header et le footer, il contient deux grande partie : le menu et l'article. Dans le menu, j'ai utilisé la balise <nav> pour créer trois sections : présentation du site, la recherche et l'ajout.

```
<nav>
  <ul>
    <li><a href="#introduction">Introduction du site</a></li>
    <li><a href="#recherche">Recherche</a></li>
    <li><a href="#ajout">Ajout</a></li>
  </ul>
</nav>
```

Dans l'article, il divise en trois sections : la section de la présentations, qui est organisée par <div id="introduction">; la section de la recherche, qui est organisée par <div id="recherche"> et la section de l'ajout qui s'organise par <div id="ajout">.

La partie de l'introduction se compose de textes et d'une image.

La partie de la recherche se fait par la balise <form> pour pouvoir connecter le pdo php. Il permet à l'utilisateur de remplir les champs afin de faire la recherche. Il contient deux input du texte, l'auteur en français et le nom du poème en français et un input du radio, le terme en français: Paysage, Guerre, Histoire et Tristesse. Et à la fin, un input pour faire submit la forme.

```

<form method="post" action="projet.pdo.php">
  Nom de l'auteur: <input type="text" name="nomauteur"><br><br>
  Nom de la poème : <input type="text" name="nompoeme"><br><br>
  Terme de la poème :
  <input type="radio" name="terme" value="paysage">Paysage
  <input type="radio" name="terme" value="guerre"> Guerre
  <input type="radio" name="terme" value="histoire">Histoire
  <input type="radio" name="terme" value="tristesse">Tristesse

  <br><br>
  <input type="submit" name="submit" value="Cherche">

</form>

```

La partie ajout est composé par l' hyperlien pour aller à la page html ajout.html.

La page ajout se compose principalement en balise <form>. Les quatre premiers inputs de textes sont pour ajouter le nom en français ainsi que en chinois, l'auteur en français et en chinois. Les deux inputs de radio sont pour choisir le terme du poème en chinois et en français. À la fin, j'ai utilisé la balise <textarea> afin d'ajouter les textes longs pour le poème original et sa traduction en français.

```

<form method="post" action="projet2.pdo.php">
  Nom de l'auteur en français: <input type="text" name="auteur_fr"><br>
  Nom de l'auteur en chinois: <input type="text" name="auteur_ch"><br>
  Nom de la poème en français: <input type="text" name="nom_fr"><br>
  Nom de la poème en chinois: <input type="text" name="nom_ch"><br>
  Terme du poème en français:
  <input type="radio" name="terme_fr" value="paysage">Paysage
  <input type="radio" name="terme_fr" value="guerre"> Guerre
  <input type="radio" name="terme_fr" value="histoire">Histoire
  <input type="radio" name="terme_fr" value="tristesse">Tristesse
  <br>
  Terme du poème en chinois:
  <input type="radio" name="terme_ch" value="paysage">风景
  <input type="radio" name="terme_ch" value="guerre"> 战争
  <input type="radio" name="terme_ch" value="histoire">怀古
  <input type="radio" name="terme_ch" value="tristesse">愁绪
  <br>
  <label for="poeme_fr">Poème en français: </label>
  <textarea id="poeme_fr" name="poeme_fr" rows="4" cols="50"></textarea>
  <label for="poeme_ch">Poème original: </label>
  <textarea id="poeme_ch" name="poeme_ch" rows="4" cols="50"></textarea>

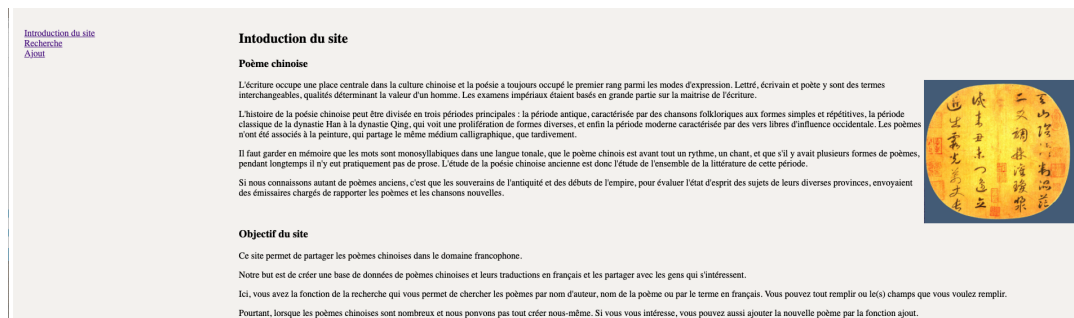
  <br><br>
  <input type="submit" value="Valider">
</form>

```

Les deux autres pages sont écrites dans deux fichiers pdo php et je vais les présenter dans la partie suivante.

Charte graphique

Pour deux pages html, j'ai utilisé un seul fichier css. Afin de couper la page site web en deux parties: le menu à la gauche et la page principale à la droite, j'ai fait un border-box pour le fichier html. Pour le menu, j'ai fait le float à la gauche et laissé 20% de largeur, et pour la page principale, j'ai fait float à la droite et fait laissé 80% de largeur.



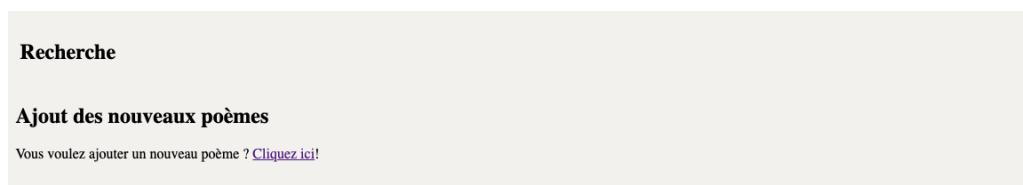
Le header de mon site est composé par une peinture chinoise et le texte. Pour mettre le texte au milieu de la peinture, j'ai mis 4 fonctions css sur le texte: position: absolute; top: 50%; left: 50%; transform: translate(-50%, -50%); À la fin, le header affiche comme ça:



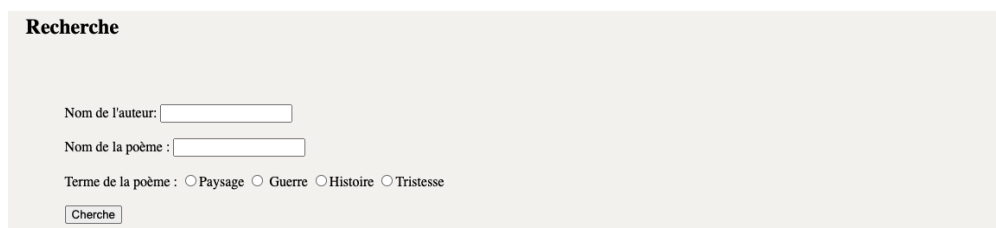
À part le fichier css, j'ai aussi créé un fichier JQuery afin de faire la fonction qui fait afficher le contenu de la recherche quand on clique sur le titre “Recherche” .

Pour obtenir cette fonction, j'ai créé deux div, qui ont l'id “flip” et “panel”. J'ai aussi ajouté les fonctions css de padding pour bien afficher cette fonction.

Donc, quand j'ouvre la page index, la partie recherche est comme ça:



Et quand je clique sur “Recherche”, nous pouvons voir le contenu:



Les fonctionnalités

Description et réalisation

Dans ce site, j'ai mis deux fonctions principales : la recherche sur la base de données par le nom du poème, l'auteur et le terme, aussi les combinaisons de trois choix ainsi que l'ajout de nouveau poème dans la base de données. Les deux fonctions peuvent se retrouver sur deux fichiers pdo php : *projet.pod.php* et *projet2.pdo.php*.

1. Recherche

Pour réaliser la fonction de recherche, j'ai fait 8 conditions : si les trois champs ne sont pas remplis, il va retourner une phrase : "Il faut remplir au moins un champ!" Si les deux champs sur trois sont remplis, si un champ sur trois est rempli, ces 7 conditions, le programme va retourner un résultat après avoir cherché sur la base de données. Voici un exemple quand le champ terme est rempli:

```
// Si le champ terme est rempli
elseif (empty($_POST["nomauteur"]) && empty($_POST["nompoeme"])) {
    $statement1 = $sql->prepare("SELECT poeme_fr.nom_fr, poeme_fr.auteur_fr,
    poeme_fr.poeme_fr, poeme_fr.termes_fr, poeme_ch.nom_ch, poeme_ch.
    auteur_ch, poeme_ch.poeme_ch, poeme_ch.termes_ch FROM poeme_ch JOIN
    poeme_fr ON poeme_ch.id_poeme = poeme_fr.id_poeme WHERE poeme_fr.
    termes_fr= :termes_fr ");
    $statement1->execute(array(
    ":termes_fr" => $_POST['termes']
    ));
```

Afin d'afficher le résultat, j'ai créé la page html dans le fichier projet.pdo.php. Dedans, j'ai mis le header et le footer qui sont pareils que les autres pages html et aussi son css dans la balise <style>. Pour la partie affichage d'un résultat, j'ai créé un tableau. Voici le html pour le tableau:

```
<table>
  <tr>
    <th>nom en français</th>
    <th>nom en chinois</th>
    <th>auteur en français</th>
    <th>auteur en chinois</th>
    <th>poème en français</th>
    <th>poème originale</th>
    <th>termes en français</th>
    <th>termes en chinois</th>
  </tr>';
foreach($statement1 as $row){
  echo ' <tr>
    <td>'. $row["nom_fr"]. '</td>
    <td>'. $row["nom_ch"]. '</td>
    <td>'. $row["auteur_fr"]. '</td>
    <td>'. $row["auteur_ch"]. '</td>
    <td>'. $row["poeme_fr"]. '</td>
    <td>'. $row["poeme_ch"]. '</td>
    <td>'. $row["termes_fr"]. '</td>
    <td>'. $row["termes_ch"]. '</td>
  </tr>';
}
echo '</table>'
```

Ici est un exemple quand j'ai cherché tous les poèmes sur le terme guerre:

Résultats de recherche								
nom en français	nom en chinois	auteur en français	auteur en chinois	poème en français	poème originale	terme en français	terme en chinois	
Chanson de Liang-zhou	凉州词	Wang Han	王翰	Raisins beau vin / nocturne-clarté coupe Vouloir boire pi-pa / cheval dessus presser Livre étendu sable champ / ne rizx point Depuis jadis guerre d'expédition/ combien revenir	葡萄美酒夜光杯，欲饮琵琶马上催。醉卧沙场君莫笑，古来征战几人回。	Guerre	战争	
Chant de frontière	塞下曲	Lu Lun	卢纶	Lune noire / oies sauvages voler haut Chef barbare / nuit en cachette s'enfuir Prêt à lancer / cavalerie légère poursuivre Forte neige / recouvrir arcs et sabres	月黑雁飞高，单于夜遁逃。欲将轻骑逐，大雪满弓刀。	Guerre	战争	
Copyright : Xinyi Shen 2021								

2. Ajout

Dans le fichier projet2.pdo.php, j'ai créé la fonction d'ajout du nouveau poème.

La page pour remplir tous les champs obligatoires se retrouve dans la page ajout.html:

Ajout d'un nouveau poème

Nom de l'auteur en français:

Nom de l'auteur en chinois:

Nom de la poème en français:

Nom de la poème en chinois:

Terme du poème en français: ☐ Paysage ☐ Guerre ☐ Histoire ☐ Tristesse

Terme du poème en chinois: 风景 ☐ 战争 ☐ 怀古 ☐ 愁绪

Poème en français:

Poème original:

Copyright : Xinyi Shen 2021

Ici, il faut remplir tous les champs pour ajouter un nouveau poème. Tout d'abord, j'ai créé 8 variables afin d'obtenir tous les champs qui sont remplis par l'utilisateur par la méthode "post".

```
$nom_fr = $_POST['nom_fr'];
$nom_ch = $_POST['nom_ch'];
$auteur_fr = $_POST['auteur_fr'];
$auteur_ch = $_POST['auteur_ch'];
$terme_fr = $_POST['terme_fr'];
$terme_ch = $_POST['terme_ch'];
$poeme_fr = $_POST['poeme_fr'];
$poeme_ch = $_POST['poeme_ch'];
```

Et puis, J'ai créé deux SQLs afin d'ajouter les données dans deux tableaux: poeme_ch et poeme_fr. Pour connecter la base de données et php, j'ai fait 8 fois de "bindParam" et à la fin, j'ai utilisé "execute".

```
$statement1 = $sql->prepare("INSERT INTO poeme_ch(nom_ch, auteur_ch, poeme_ch, terme_ch) VALUES (?, ?, ?, ?)");
$statement1->bindParam(1, $nom_ch);
$statement1->bindParam(2, $auteur_ch);
$statement1->bindParam(3, $poeme_ch);
$statement1->bindParam(4, $terme_ch);
$resultat1 = $statement1 -> execute();

$statement2 = $sql ->prepare("INSERT INTO poeme_fr(nom_fr, auteur_fr, poeme_fr, terme_fr) VALUES (?, ?, ?, ?)");
$statement2->bindParam(1, $nom_fr);
$statement2->bindParam(2, $auteur_fr);
$statement2->bindParam(3, $poeme_fr);
$statement2->bindParam(4, $terme_fr);
$resultat2 = $statement2 -> execute();
```

Sur la page d’affichage, j’ai mis le header et le footer et une phrase pour dire que les données sont bien ajoutées dans la base de données.



Bilan du travail effectué

Comme prévue, j'ai créé la fonction de la recherche, mais au lieu de faire la modification des données après avoir fait la recherche, j'ai fait la fonction d'ajout. La difficulté de créer la modification, je vais l'expliquer dans le retour personnel.

Pour la mise à page, je crois que c'est assez simple, il faut bien ajouter les autres fonctions pour s'améliorer.

Peut-être qu'il manque aussi l'interaction avec les utilisateurs. Si je crée une page de discussion, ça va être mieux. Mais pour cela, il faut créer les fonctions de la création du compte, de la connexion et de la déconnexion. Pour bien stocker les données d'utilisateurs, il faut aussi créer une autre base de données.

Retour personnel

La difficulté que j'ai rencontré pendant ce projet est de créer la modification des données après avoir eu le résultat de la recherche.

Au premier temps, je voulais ajouter un hyperlien pour chaque nom du poème du résultat de la recherche. Si vous cliquez, vous pouvez modifier les données. Pourtant, je n'ai pas réussi à trouver comment retirer le nom du poème dans le résultat et transférer encore à une variable dans le fichier pdo.php.

Donc, finalement, je n'ai pas fait la modification ,mais l'ajout des nouvelles données.

Bibliographie

how to place text in image :

https://www.w3schools.com/howto/howto_css_image_text.asp

HTML layout element : https://www.w3schools.com/html/html_layout.asp

HTML <select> form attribute : https://www.w3schools.com/tags/att_select_form.asp

PHP Forms - Required Fields :

https://www.w3schools.com/php/php_form_required.asp

HTML Tables : https://www.w3schools.com/html/html_tables.asp

Fetch Data from Mysql in PHP using PDO - PHP Data Object:

<https://www.youtube.com/watch?v=Z7t4TDqMCSE>

HTML <textarea> Tag: https://www.w3schools.com/tags/tag_textarea.asp

<https://www.youtube.com/watch?v=JmJI9WkbWtk>